


INHOUD

Zo gebruikt u dit boek	4
Lees eerst dit!	5
Vorderingstabel	6
Week 1: dagplanning	7
En el avión: Nieuwe woorden – Uitspraak – Grammatica? Goed nieuws! – Leer uit het hoofd – Spaans spreken – Test uw kennis	
Week 2: dagplanning	19
En Sierra Nevada: Nieuwe woorden – Grammatica? Goed nieuws! – Leer uit het hoofd – Spaans spreken – Test uw kennis	
Week 3: dagplanning	28
Vamos de compras: Nieuwe woorden – Grammatica? Goed nieuws! – Spaans spreken – Leer uit het hoofd – Test uw kennis	
Week 4: dagplanning	37
Vamos a comer: Nieuwe woorden – Grammatica? Goed nieuws! – Leer uit het hoofd – Zeg het eenvoudig – Spaans spreken – Test uw kennis	
Week 5: dagplanning	49
De acá para allá: Nieuwe woorden – Grammatica? Goed nieuws! – Leer uit het hoofd – Spaans spreken – Test uw kennis	
Week 6: dagplanning	59
En el aeropuerto: Nieuwe woorden – Leer uit het hoofd – Grammatica? Goed nieuws! – Zeg het eenvoudig – Spaans spreken – Test uw kennis	
Oplossingen	68
Diploma	73
Flitskaartjes	74


ZO GEBRUIKT U DIT BOEK


Met de methode die dit boek hanteert, spreekt u binnen de kortste keren verstaanbaar Spaans. U vindt in dit boek de volgende items terug:


DAGPLANNING Als u een dag moet missen, haal deze dan in.

 **DIALOGEN** Volg Tom en Katja op hun reis door Spanje. Het Nederlands van Week 1 t/m 3 is soms wat ‘in Spaanse stijl’, zodat u gewend raakt aan de zinsconstructies.


 **NIEUWE WOORDEN** Vecht er niet tegen, sla ze niet over... maar leer ze! De Flitskaartjes komen daarbij van pas.

 **GRAMMATICAPROBLEEM? GOED NIEUWS!** Lees de grammaticaregels zorgvuldig. Later kunt u er weer de helft van vergeten en toch nog vlot Spaans spreken! Daarom heet dit item ook ‘Goed nieuws!’.

 **FLITSKAARTJES** Lees op blz. 74 meer over deze onmisbare bouwstenen van het Spaans. En... gebruik ze ook!

 **LEER UIT HET HOOFD** Verplicht! Door zaken uit het hoofd te leren zult u sneller volledige zinnen kunnen vormen.

 **SPAANS SPREKEN** Nu mag u uw zegje doen...
In het Spaans uiteraard!

 **ZEG HET EENVOUDIG** Gebruik eenvoudige, volledige Spaanse zinnen om te zeggen wat u wilt zeggen. Wees niet verlegen!

 **TEST UW KENNIS** Evalueer uzelf en verbaas u over de resultaten!

 Hier vindt u de **OPLOSSINGEN** van de vertaal oefeningen.

Uitspraak Lees de instructies op blz. 12 als u niet weet hoe u een woord moet uitspreken. Voor u begint met Week 1, moet u de uitspraak onder de knie hebben.

Vorderingstabel Noteer iedere week uw score en kijk hoe u vooruitgang boekt. Uiteraard gaat u enkel voor ‘uitmuntend’ of ‘voortreffelijk’!

Diploma Dit vindt u op blz. 73. Over zes weken prijkt uw naam erop!

LEES EERST DIT!

Bent u ook een van die mensen die vlijtig in een boek beginnen te lezen maar de inleiding overslaan? Doe het dan dit keer niet! Lees gewoon verder. U moet immers weten hoe dit boek werkt en waarom.

In feite zou dit boek beter 'De naakte feiten' kunnen heten. Want dat is toch wat u wilt? Geen tierelantijnen, geen gezeur, enkel de naakte feiten. Wat vindt u dan precies in dit boek?

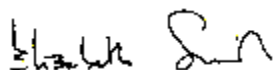
- Ruim 390 woorden waarmee u alles kunt zeggen wat u wilt. Nu ja, bijna alles.
- Geen langdradig uitgesponnen grammaticaregels, maar enkele nuttige tips.
- Geen standaardzinnnetjes voor mensen die flamencolessen volgen in Bilbao.
- Geen zinloos streven naar perfectie. Enkele fouten zullen uw succes zeker niet bederven!

In deze cursus heb ik zo'n dertig jaar onderwijservaring gestopt. Ik weet hoe mensen leren. Ik weet ook hoe lang ze gemotiveerd blijven voor een nieuw project (enkele weken) en hoe weinig tijd ze elke dag aan studeren kunnen besteden (1/2 uur). Dat is de reden waarom u deze cursus in zes weken voltooit en elke dag niet meer dan 35 minuten hoeft te blokken.

Natuurlijk moet er ook wat geleerd worden, maar ik heb geprobeerd het zo leuk mogelijk te houden, ook al is het op zich soms saaie stof. U gaat met Tom en Katja mee op vakantie in Spanje. Zij doen allerlei dingen waar u iets van af moet weten: winkelen, uit eten gaan en meer van zulke dagelijkse ditjes en datjes. Tom en Katja spreken de hele tijd vlot Spaans, zelfs met elkaar. Wat een leerlingen naar mijn hart!

U hoeft feitelijk maar één ding te doen: houd u aan de dagplanning zoals deze gegeven is. Sla niets over, u zou er alleen maar uw eigen succes mee in de weg zitten. Alles staat er om een goede reden.

Veel succes!



VORDERINGSTABEL

Noteer op het einde van iedere week hieronder de vooruitgang die u hebt geboekt.

Aan het einde van de cursus schrap u uw slechtste resultaat (iedereen heeft weleens een slechte week!) en telt u de vijf andere weekcores op. Deel het resultaat door vijf om uw gemiddelde score te berekenen. Schrijf dat resultaat (uitmuntend, voortreffelijk, zeer goed of goed) op uw diploma (blz. 73).

Behaalde u meer dan 80%?

Laat uw diploma uitvergroten en lijst het in!

VORDERINGSTABEL

90 - 100 %	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	uitmuntend
80 - 90 %	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	voortreffelijk
70 - 80 %	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	zeer goed
60 - 70 %	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	goed
Week	1	2	3	4	5	6	

VIJF BESTE RESULTATEN _____
GEDEELD DOOR VIJF =

UW EINDRESULTAAT: _____ %

WEEK 1

DAGPLANNING

DAG NUL

- Begin met LEES EERST DIT!
- Lees ZO GEBRUIKT U DIT BOEK.

DAG EEN

- Lees IN HET VLIEGTUIG.
- Lees EN EL AVIÓN.
- Lees de NIEUWE WOORDEN en leer er een aantal van uit het hoofd.

DAG TWEE

- Herhaal EN EL AVIÓN en NIEUWE WOORDEN.
- Lees UITSPRAAK.
- Leer nog meer van de NIEUWE WOORDEN.

DAG DRIE

- Studeer alle NIEUWE WOORDEN tot u ze goed kent. Gebruik de FLITSKAARTJES als hulpmiddel.
- Lees en studeer GRAMMATICA? GOED NIEUWS!

DAG VIER

- Knip de 10 FLITSZINNEN uit en leer ze uit het hoofd.
- Lees LEER UIT HET HOOFD.

DAG VIJF

- Lees SPAANS SPREKEN.
- Herhaal! Morgen is het de grote dag voor uw eerste test.

DAG ZES

- Vertaal TEST UW KENNIS.

DAG ZEVEN Vandaag krijgt u vrijaf!



IN HET VLIEGTUIG

Tom en Katja Zwerver reizen af naar Spanje. Ze gaan aan boord van vlucht QS 915 naar Malaga via Barcelona. Ze proberen zich voorbij Pedro Iglesias te wurmen.

Tom Excuseer, wij hebben de zitplaatsen vier a en vier b.

Pedro Ah, ja, een ogenblik alstublieft.

Tom Hallo, hoe maakt u het? Wij zijn Tom en Katja Zwerver.

Pedro Goedendag. Ik heet (mijn naam is) Iglesias.

Tom Julio Iglesias?

Pedro Nee, komaan! Mijn naam is Pedro Iglesias.

Tom Wij gaan naar Malaga. En u?

Pedro Nee, ik ga naar Barcelona, maar ik ben van Sevilla.

Tom Sevilla? Ik ben in Sevilla geweest in mei... voor mijn bedrijf.

Pedro Wat doet u voor werk?

Tom Ik werk met computers.

Pedro En u, mevrouw Zwerver?

Katja Wel... Ik heb gewerkt bij Mobil, drie jaar. Nu werk ik bij Rover.

Pedro Bent u van België?

Katja Nee, we zijn van Nederland. We zijn een jaar in New York en twee jaar in Engeland geweest. Nu werken we in Antwerpen.

Pedro Ik heb vier jaar gewerkt bij Seat maar nu werk ik bij de Bank van Spanje.

Tom En hoe is het werk bij de bank? Is het goed?

Pedro Het werk is vervelend, maar het loon is beter. Ik heb een groot huis, een Mercedes en vier kinderen. Mijn vrouw is Amerikaanse, van Los Angeles, en ze heeft een vriendin in Dallas. Ze spreekt altijd met haar via de telefoon en ze gaat altijd naar Los Angeles. Dat kost veel geld.

Katja En bent u nu ook met vakantie?

Pedro Nee, helaas niet. Wij hebben altijd vakantie in september. We gaan naar Mallorca, maar zonder de kinderen. We hebben een huis in Palma en... zonder telefoon!



EN EL AVIÓN

Tom en Katja Zwerver reizen af naar Spanje. Ze gaan aan boord van vlucht QS 915 naar Malaga via Barcelona. Ze proberen zich voorbij Pedro Iglesias te wurmen.

- Tom** Perdone, tenemos los asientos cuatro a y cuatro b.
- Pedro** ¡Ah! Sí, un momento por favor.
- Tom** Hola, ¿Qué tal? Somos Tom y Katja Zwerver.
- Pedro** Buenos días. Me llamo Iglesias.
- Tom** ¿Julio Iglesias?
- Pedro** No, ¡qué va! Me llamo Pedro Iglesias.
- Tom** Nosotros vamos a Málaga. ¿Y usted?
- Pedro** No, yo voy a Barcelona pero soy de Sevilla.
- Tom** ¿Sevilla? He estado en Sevilla en mayo... para mi empresa.
- Pedro** ¿En qué trabaja?
- Tom** Trabajo con ordenadores.
- Pedro** Y usted, señora Zwerver?
- Katja** Pues... yo he trabajado en Mobil, tres años. Ahora trabajo en Rover.
- Pedro** ¿Es de Bélgica?
- Katja** No, somos de los Países Bajos. Hemos estado un año en Nueva York y dos años en Inglaterra. Ahora trabajamos en Amberes.
- Pedro** Yo he trabajado cuatro años en Seat pero ahora trabajo en el Banco de España.
- Tom** ¿Y qué tal el trabajo en el banco? ¿Es bueno?
- Pedro** El trabajo es aburrido pero el sueldo es mejor. Tengo una casa grande, un Mercedes y cuatro niños. Mi mujer es americana, de Los Angeles, y tiene una amiga en Dallas. Habla siempre con ella por teléfono y va siempre a Los Angeles. Cuesta mucho dinero.
- Katja** ¿Y está ahora también de vacaciones?
- Pedro** No, desgraciadamente no. Tenemos siempre las vacaciones en septiembre. Vamos a Mallorca, pero sin los niños. Tenemos una casa en Palma y... ¡sin teléfono!



NIEUWE WOORDEN

Woorden leren zoals u dat vroeger op school moest doen, kan heel vervelend zijn. Als u de FLITSKAARTJES handig vindt, kunt u er ook zelf maken voor de andere woorden. Lees de woorden altijd HARDOP. Dat is de snelste manier om ze goed te leren uitspreken!

en	<i>in/op</i>	yo	<i>ik</i>
el, la, los, las	<i>het, de</i>	voy	<i>ik ga</i>
el avión	<i>het vliegtuig</i>	pero	<i>maar</i>
perdone,	<i>excuseer</i>	soy	<i>ik ben</i>
perdón		de/del	<i>van/van de, van het</i>
tenemos	<i>wij hebben</i>	he estado	<i>ik ben geweest</i>
los asientos	<i>de zitplaatsen</i>	mayo	<i>mei</i>
cuatro	<i>vier</i>	para	<i>voor</i>
y	<i>en</i>	mi	<i>mijn</i>
sí	<i>ja</i>	la empresa	<i>het bedrijf, de firma</i>
un momento	<i>een ogenblik, moment</i>	qué	<i>wat, welke(e) (vragend)</i>
		trabaja	<i>hij/zij/het werkt, u werkt</i>
por favor	<i>alstublieft</i>	trabajo	<i>ik werk</i>
hola	<i>hallo</i>	el trabajo	<i>het werk</i>
¿qué tal?	<i>hoe gaat het ermee? hoe maakt u het?</i>	con	<i>met</i>
somos	<i>wij zijn</i>	ordenador(es)	<i>computer(s)</i>
buenos días	<i>goedendag, goedemorgen</i>	señora	<i>mevrouw, vrouw</i>
me llamo	<i>ik heet..., mijn naam is...</i>	pues...	<i>wel...</i>
no	<i>nee, niet</i>	he trabajado	<i>ik heb gewerkt</i>
¡qué va!	<i>komaan! (uitdrukking)</i>	tres	<i>drie</i>
nosotros	<i>wij</i>	el año, los años	<i>het jaar, de jaren</i>
vamos	<i>we gaan, laten we gaan!</i>	ahora	<i>nu</i>
a/al	<i>naar/naar de</i>	es	<i>hij/zij/het is, u bent</i>
usted/ustedes	<i>u (één persoon)/u (meerdere personen)</i>	Bélgica	<i>België</i>
		los Países Bajos	<i>Nederland</i>
		hemos estado	<i>wij zijn geweest</i>
		un, una	<i>een, één</i>